

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 60 (1934)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN  
ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de  
l'École d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

## ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

### Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

## COMITÉ DE RÉDACTION

Président : R. NEESER, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire : EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

### MEMBRES

*Fribourg* : MM. L. HERTLING, architecte ; A. ROSSIER, ingénieur ; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud* : MM. C. BUTTICAZ, ingénieur ; EPITAUX, architecte ; E. JOST, architecte ; A. PARIS, ingénieur ; CH. THÉVENAZ, architecte. — *Genève* : MM. L. ARCHINARD, ingénieur ; E. ODIER, architecte. — *Neuchâtel* : MM. ED. ELSKES, ingénieur ; A. MÉAN, ingénieur cantonal ; E. PRINCE, architecte. — *Valais* : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny ; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur,  
VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE

A. DOMMER, ingénieur, président. — G. EPITAUX, architecte. — M. IMER,  
E. SAVARY, ingénieur.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, S. A., Rue Haldimand, 6, LAUSANNE

## ANNONCES :

Le millimètre sur 1 colonne :  
20 centimes.

Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial  
pour fractions de pages.

Régie des annonces :  
*Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'Édition)  
Terreaux 29, Lausanne.

SOMMAIRE : La nouvelle fabrique de ciment de Vernier. — *Architecture* : Les nouveaux locaux souterrains du Conservatoire national des Arts et Métiers, à Paris. — Dans la presse technique suisse. — La théorie et les turbines hydrauliques modernes, par M. P. Oguey, professeur à l'Université de Lausanne. — *Chronique* : Importants travaux sur le Viège-Zermatt. — A propos de deux livres récents. — « Littérature » architecturale. — *Bibliographie*. — *Carnet des concours*.



# Troesch & C° S.A., Berne

## Fabrique d'Appareils Sanitaires



## Société Anonyme CONRAD ZSCHOKKE

Entreprise de Travaux publics et de Constructions métalliques

GENÈVE - 18, Rue du Marché  
Correspondance : Case Rive - Téléphone N° 50.621

DOETTINGEN (Argovie)  
Téléphone N° 14

**Etudes, Projets et Exécution**  
de tous travaux de génie civil

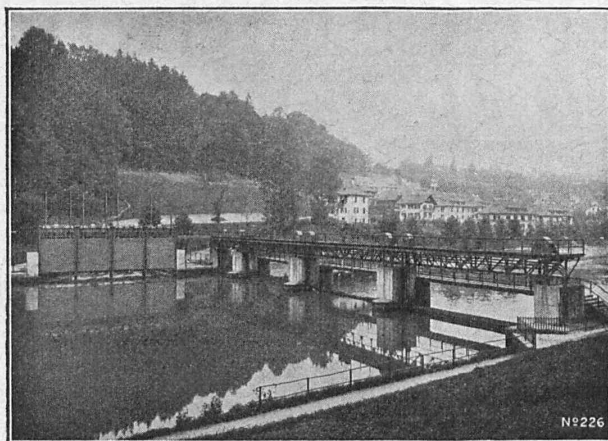
**Ateliers de Constructions**  
métalliques

## G. WEBER S. A.

### LAUSANNE

FONDÉE EN 1889

**Chauffages centraux**  
**Ventilations**  
**Brûleurs à huile**



Barrage de l'usine de la Felsenau, Berne.

Société des Usines de L. de Roll  
**Fonderie de Berne**

Télégrammes:  
Fonderie de Berne

à Berne

Téléphone:  
25.068

**Appareils de levage** de tous genres.  
**Dragues à câbles** pour l'extraction de gravier et de sable.

**Matériel de chemins de fer** : Branchements, Croisements, Chariots transbordeurs, Ponts tournants etc.

**Chemins de fer Funiculaires** avec freins de sûreté brevetés.

**Treuiis de halage.**

**Superstructures à crémaillères** des systèmes Riggenbach, Abt, Strub, Peter, etc.

**Barrages** : Vannes de toutes grandeurs et systèmes pour barrages, canaux et entrées de turbines, **Grilles** et **Râteaux mécaniques** pour le nettoyage des grilles.

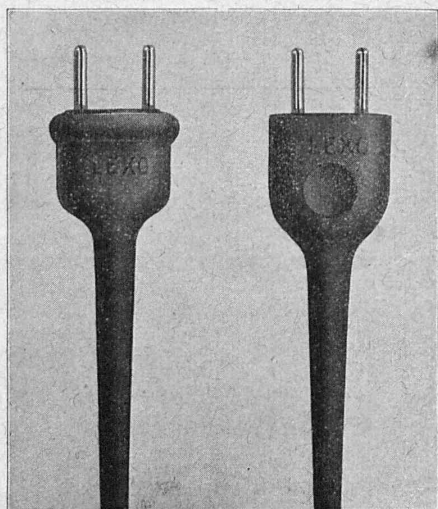
**Constructions Mécaniques** de tous genres.  
**Fonte grise.** — *Renseignements à disposition.*

# ENTREPRISE ÉLECTRIQUE

## C. ERNI & C<sup>IE</sup>

Av. des Bergières 37 LAUSANNE Téléphone 26 202

Construction de lignes aériennes de haute et basse tension  
et de lignes de contact pour chemins de fer



**S.A. des Câbleries & Tréfileries**  
**COSSONAY-GARE**

## Cordons "FLEXO"

pour appareils électriques transportables  
avec fiches incassables  
formant corps avec le cordon.

## A l'étude :

Pour donner suite à un désir maintes fois exprimé, nous nous proposons d'introduire dans le *Bulletin technique* une nouvelle rubrique paraissant de temps à autre sous le titre "*Nouveautés. - Informations diverses. - Affaires à l'étude.*"

Cette rubrique, réservée aux annonceurs, permettrait à ceux-ci d'exposer d'une manière plus complète et plus scientifique les progrès ou les avantages de leurs produits.

Ce n'est pour le moment qu'un projet. Sa réalisation dépendra principalement de l'accueil qui lui sera fait. D'ores et déjà et sans aucun engagement de part et d'autre, les maisons que ce supplément commercial est susceptible d'intéresser sont priées d'en faire part à l'INDICATEUR VAUDOIS au moyen du bulletin ci-dessous.

Le soussigné s'intéresserait } éventuellement à un supplément commercial dans le "Bulletin technique".  
Les soussignés s'intéresseraient }

Il ..... prie ..... l'Indicateur Vaudois de le ..... tenir au courant de ce projet et de { lui } faire parvenir en temps voulu la  
documentation y relative. { leur }

Nom et adresse : .....

Bulletin à remplir et à retourner à l'INDICATEUR VAUDOIS, Terreaux 29, LAUSANNE.

**SONDAGES**

**FORAGES**

**FILTRES** SYSTÈME  
PETER

Société d'Entreprise de Forages et de Travaux S. A.  
Tiefbohr- & Baugesellschaft A. G.

ZURICH, 53 Dreikönigstrasse  
Téléphone 38.192

BERNE, 5 Werdtweg  
Tél. Christoph 1.970

# CHARLES MAIER & C<sup>IE</sup>

FABRIQUE D'APPAREILS ÉLECTRIQUES - SCHAFFHOUSE

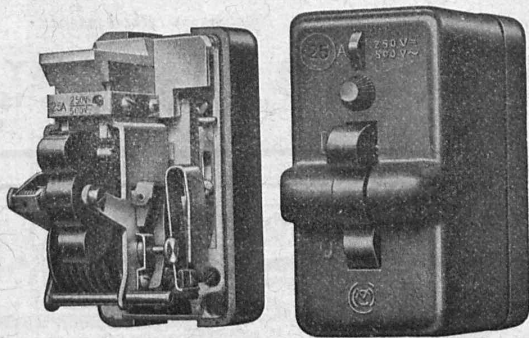
16, Place St-François

Bureau de LAUSANNE

Téléphone 27.222

## Automates unipolaires pour

4 - 6 - 10 - 15 - 20 - 25 ampères sous  
500 volts ~ ou 250 volts =  
avec ou sans borne amovible pour le  
neutre,  
avec ou sans raccord arrière.



Avec élément thermique protégé  
contre courts-circuits et avec dé-  
clanchement électromagnétique.

**PAVATEX** **PLAQUE DE CONSTRUCTION ET D'ISOLATION**

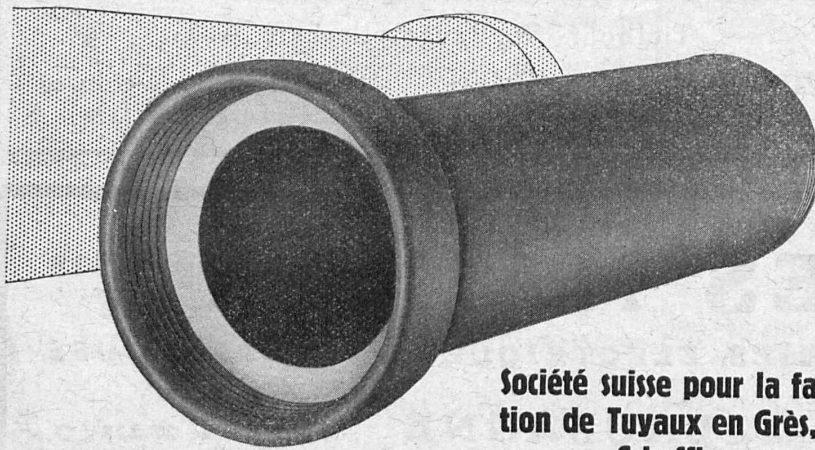
**PAVAG S.A.** Bureau de vente : ZURICH, Rämistrasse, 3. Tél. 42.875  
Succursale à GENÈVE : 6, rue de la Rôtisserie. Tél. 53.575



LIÈGE  
STORES  
VOLETS A ROULEAUX  
CHEMINÉES SCHOFER  
BÉTON ARMÉ TRANSLUCIDE  
GRANIT - GRÈS - MARBRE

**ROSSI**  
LAUSANNE TÉL. 26.201

# TUYAUX EN GRÈS



Absolument résistant aux acides.  
Haute résistance à la pression et à l'usure.  
Insensibles au gel.  
Surfaces lisses.  
Les meilleures conduites pour canalisations.

Société suisse pour la fabrication de Tuyaux en Grès, S. A., Schaffhouse

Fabrique de Grès d'Embrach, S. A., Embrach (Ct. de Zurich)



**Entreprise générale de Travaux d'asphaltage**

pour couvertures et Dallages étanches de Toitures, plates, Voûtes, Tunnels.  
Terrasse, Balcons, Chambres à lessives, Chambres de bains, Etendages, etc.  
Application verticale Pour assèchement des murs.

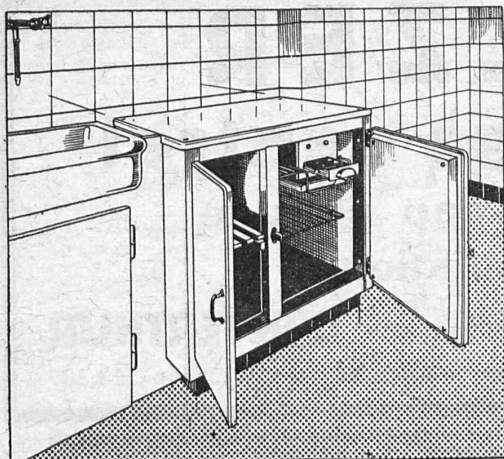
Travaux garantis. Nombreuses références.

**LAUSANNE** Téléphone 22.826 **ORESTE ROSSO S.A.** **VEVEY** Téléphone 151  
MAITRE-ASPHALTEUR

**BRULEUR PERFECTIONNE "OLEO"** **CHAUFFAGE AUTOMATIQUE AU MAZOUT**

**OLEO** **Cuénod** **SILENCIEUX, SUR, PRECIS, ECONOMIQUE.**

ATELIERS H. CUENOD S.A. CHATELAINE.V. - GENEVE - **CUENOD-WERKE A.G. SIHLPORTE LOWENSTRASSE 5 - ZURICH -**



## L'installation frigorifique centrale entièrement automatique "ELECTRO-FRIGOR"

une nécessité pour toute maison d'habitation moderne  
meilleur marché que des armoires individuelles,  
sécurité et fonctionnement économique insurpassables.

## Armoires et installations frigorifiques avec frigorigènes AS Brown Boveri

pour ménages et le commerce  
en tous genres et grandeurs.

Sté. Anon. des Frigorigènes Audiffren Singrün, Bâle 18

**LINOLÉUMS** tous genres et toutes provenances,  
pour villas, cliniques, bureaux, etc.

**PLANCHÉOL** Planchers sans joints, bon marché,  
hygiéniques.

**ASPHALTAGES** de toitures, trottoirs, garages.  
Produits isolants.

**CAOUTCHOUC** pour sols et escaliers.

**CELOTEX**

Représentant pour le Canton de Vaud.

# GIROUD S. A.

LAUSANNE, 10, Rue de Bourg Tél. 22.040

## Sagrave S. A., à Lausanne

Adresse : Case postale Ouchy — Téléphone 22.997

Bureau : Quai Bellerive, Ouchy.

### Spécialité de sables et graviers du lac pour béton armé

Importantes installations de triage et concassage produits  
bruts et concassés, triés ou tout venant en toutes granula-  
tions, pour toutes applications, petit gravier d'allée, sable  
moulu, tamisé à 2 mm. pour crépissages fins, enduits et  
jointoyages. — Poussière de roche (Filler) pour liant  
dans les mortiers bitumineux. — Entreprise de dragage,  
construction port, canaux, jetées, enrochements.

# ZENT

le matériel pour chauffages centraux



Ses chaudières de 0.9 à  
53,9 m<sup>2</sup> de surface de chauffe  
sont d'une construction finie et  
d'un fonctionnement économique.  
Modèles pour tous les systèmes.



Ses radiateurs sont élé-  
gants, solides et faciles à nettoyer.  
Le modèle "PRIMA" avec  
contenance d'eau réduite pour  
chauffage rapide.

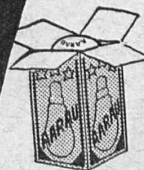
Renseignements par tous les installateurs de chauffages  
centraux ou par la

**ZENT S. A. BERNE**  
à OSTERMUNDIGEN

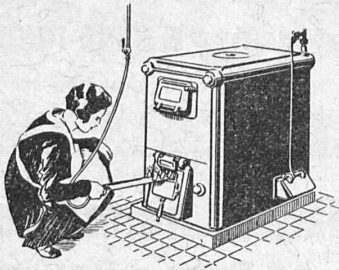


## La voici cette LAMPE "AARAU"

*fabriquée dans la plus  
ancienne fabrique Suisse  
de lampes, d'après les plus  
nouvelles conquêtes de la  
technique, celle qui vous  
donne vraiment pour votre  
dépense de courant  
**100% de lumière**  
C'est pourquoi demandez  
toujours à vos fournisseurs  
ce produit Suisse éprouvé,  
incomparable en ce qui con-  
cerne la durée et le rende-  
ment lumineux, celui qui  
vous offre la plus grande  
garantie pour une vérita-  
ble économie.*



USINES DE LAMPES ELECTRIQUES AARAU S. A. AARAU



# SULZER

## Chauffage central

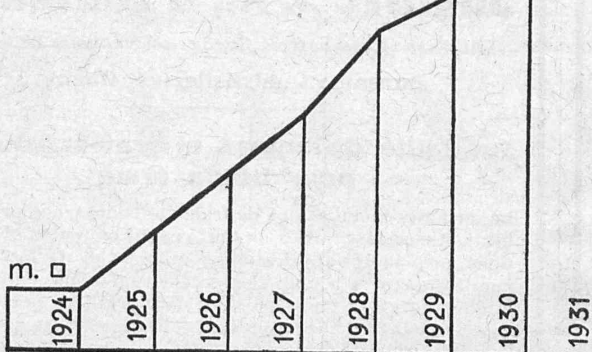
Service d'eau chaude  
Ventilation

**SULZER FRÈRES, Société Anonyme, WINTERTHUR**

Bureau à **Lausanne**: 11, rue du Midi, 11. — Téléphone : 23.367

**LIEGE AGGLOMERE S.A.**

NOS  
VENTES



**KÆPFNACH-HORGEN**

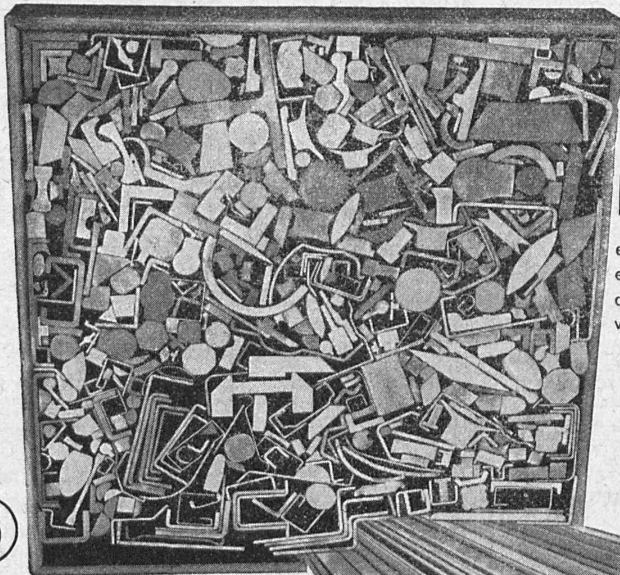
UNE  
**PREUVE**  
DE NOTRE  
**DEVELOPPEMENT**

CONTRE LE BRUIT  
LA CHALEUR  
LE FROID

# LIEGE

REPRESENTANT - DEPOSITAIRE : LOUIS ROSSI ARCHT. LAUSANNE  
11 PLACE ST. FRANCOIS 11  
DEPOT LAUSANNE : SOCIETE COMMERCIALES S.S.E. LAUSANNE

**LIEGE AGGLOMERE S.A. KÆPFNACH-HORGEN**



## Profilés

en fers et aciers, étirés avec précision,  
en barres droites, en toutes sections et  
dimensions, pour les usages les plus di-  
vers, sont livrés par les

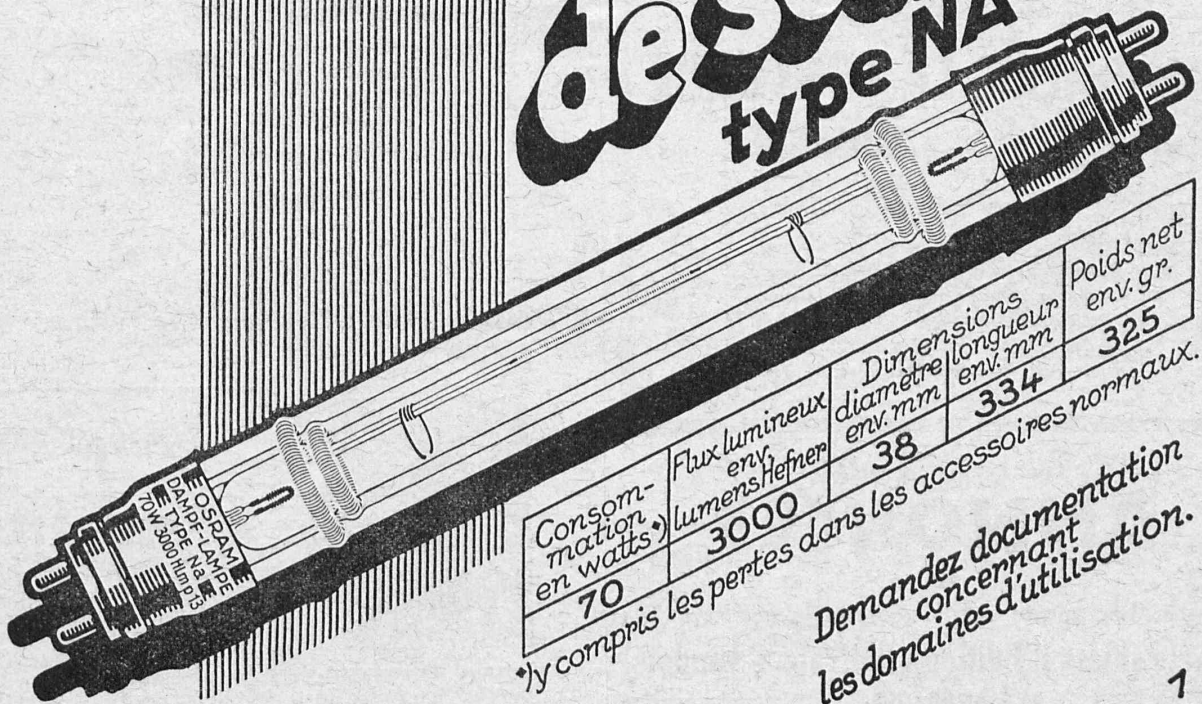


Tréfileries Réunies S.A. Bienne

3 à 5 fois plus de lumière par la lampe

# OSRAM

à vapeur de sodium type NA



Consommation en watts	Flux lumineux env. lumens/Heftner	Dimensions diamètre env. mm	longueur env. mm	Poids net env. gr.
70	3000	38	334	325

\*y compris les pertes dans les accessoires normaux.

Demandez documentation concernant les domaines d'utilisation.

## INGÉNIEUR GÉNIE-CIVIL diplômé

35 ans, très expérimenté dans projets et exécutions d'installations hydroélectriques, constructions en ciment armé, travaux hydrauliques, galeries, canaux et routes, actuellement en France

### cherche situation

Langues vivantes. Excellentes références. Offres sous chiffres  
Z. O. 3296 à Rudolph Mosse S. A., Zurich.

## Cours de soudure autogène

La Société Continentale de Lumière et Constructions Mécaniques à Dübendorf (Zurich) a l'avantage de porter à la connaissance de ses clients et autres intéressés qu'elle organise du 5 au 7 décembre 1933 un cours de soudure autogène, où l'occasion sera offerte de se familiariser avec la soudure des différents métaux. A cette occasion il sera démontré un nouveau procédé, peu connu jusqu'ici, permettant d'exécuter les soudures plus rapidement, mieux et meilleur marché, tout en consommant moins de matières d'apport. La soudure à l'arc électrique sera également démontrée. L'enseignement pratique et l'instruction théorique sont donnés par des spécialistes expérimentés. Ces instructions seront complétées par la présentation d'un film, démontrant toutes les possibilités et les avantages de la soudure et du découpage autogènes. Demandez sans tarder le programme détaillé de cet intéressant cours à la susdite Société.

**CHAUFFAGES CENTRAUX :  
BRULEURS A HUILE :**



**C. Boulaz & Co**  
CHAUFFAGES CENTRAUX  
ST. ROCH LAUSANNE

Adresses :  
Pré du Marché 11, et  
St-Roch, 38

## IMPRIMERIE LA CONCORDE

Direction : **LAUSANNE**  
Th. Pache-Tanner  
J. Pache-Vuitel  
Terreaux, 31  
Téléphone 23.595

Impressions commerciales et artistiques.  
Tirages en couleurs, Illustrations, Labels  
Journaux, volumes, brochures, catalogues  
Circulaires. - Enveloppes. - Programmes.  
Cartes de visite et d'adresse, Obligations  
Faire-part, Registres. - Algèbre, Musique

## Tout ce qui concerne les ANNONCES du

Bulletin Technique doit être adressé exclusivement à la  
**Société suisse d'Édition (Indicateur vaudois)**  
Lausanne.

Nous déclinons toute responsabilité pour ce qui porte une  
autre suscription. Régie des Annonces.

## Place vacante

Adjoint à l'ingénieur en chef de la division des Travaux du 1<sup>er</sup> arrondissement des C. F. F. à Lausanne.

**Conditions d'admission :** Etudes techniques universitaires complètes. Connaissance approfondie des travaux de construction et d'entretien de la voie. Langue maternelle le français et connaissance parfaite de la langue allemande.

**Traitement :** Fr. 10,400 à Fr. 14,000 plus les allocations légales.

**Délai d'inscription :** 20 janvier 1934.

**S'adresser par écrit** à la Direction du 1<sup>er</sup> Arrondissement des C. F. F. à Lausanne.

**Observation :** Entrée en service le plus tôt possible.

Renseignements commerciaux  
**Le Comptoir d'Informations**  
Grand-Pont, 18, LAUSANNE Tel. 22.972 - 22.035  
La maison de toute confiance et moralité.

BREVETS D'INVENTION  
Dessins - Modèles - Marques de Fabrique  
**NAEGELI & Cie, BERNE**  
Ingénieurs-Conseils  
Bundesgasse 16 - Téléphone

## Chauffage central

Installation de cuisines

**Armand PAHUD & Cie**  
ROLLE

Maison fondée en 1897

**BAUMGARTNER & C<sup>ie</sup> S. A.**

LAUSANNE

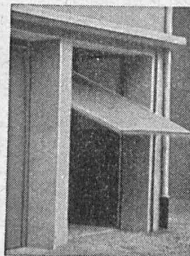
Papiers tous genres

## Brevets d'Inventions

Cabinet L. FLESCHE, Ingénieur-Conseil,  
2, Grand-Chêne, LAUSANNE Téléph. 29.105  
Fondé en 1910.

## Portes - Kissling

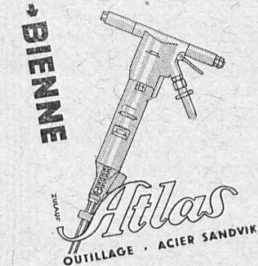
brevetées, s'ouvrant de bas en haut  
spéciales pour garages.



**Simple et bon marché.**

Maniement extra facile. — Prompte livraison. — Prospectus et références à disposition. — Demandez-nous des devis. **HANS KISSLING, Usine métallurgique, S. A., BERNE**

**NOTZ & CO.**



## Brevets d'invention

marques - dessins et modèles

**A. BUGNION**

Physicien diplômé  
de l'École Polytechnique Fédérale.  
Ancien élève de l'École Supérieure  
d'Electricité, à Paris.

Ancien expert technique  
au Bureau Fédéral  
de la Propriété Intellectuelle.

GENÈVE

Rue de la Cité, 20

LAUSANNE

Grand Pont, 2